



Niko Home Control

4 year warranty

EN Connected motor control, Zigbee®, Swiss line

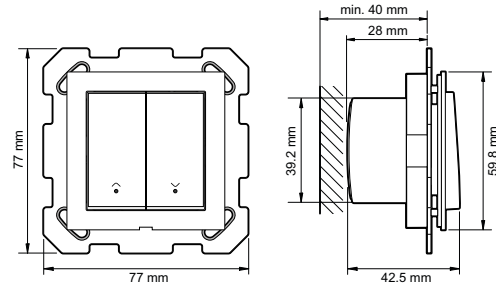
FR Commande de moteur connecté, Zigbee®, Swiss line

DE Vernetzter Motorsteuertaster, Zigbee®, Swiss line

IT Controllo motore collegato, Zigbee®, Swiss line

Dimensions

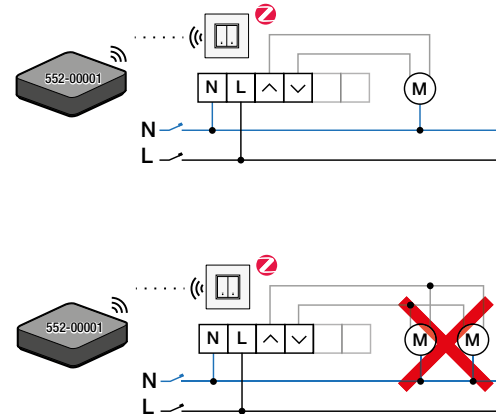
Dimensions / Abmessungen / Dimensioni



Wiring

⚠ 230 V – OFF

Schéma de raccordement / Verdrahtung / Cablaggio



⚠ This product must be secured with a miniature circuit breaker (MCB) of max. 16 A in the electrical cabinet. The MCB rating is limited by national installation rules.

Zigbee® network

Réseau Zigbee® / Zigbee®-Netzwerk / Rete Zigbee®

EN

Network setup

Follow the Zigbee® network setup advice below to guarantee the meshing of the devices before installing the switch on the wall. More information on Zigbee® network principles: guide.niko.eu.

FR

Configurer le réseau

Suivez les conseils de configuration du réseau Zigbee® ci-dessous pour garantir le maillage des appareils avant d'installer l'interrupteur sur le mur. Pour plus d'informations sur les principes du réseau Zigbee® : guide.niko.eu.

DE

Netzwerkeinrichtung

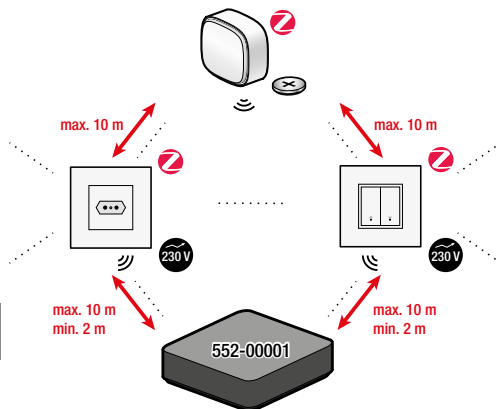
Befolgen Sie die unten aufgeführten Hinweise zur Einrichtung des Zigbee®-Netzwerks, um die Vernetzung der Geräte zu gewährleisten, bevor Sie den Schalter an der Wand montieren.

Weitere Informationen zur Funktionsweise von Zigbee®-Netzwerken: guide.niko.eu.

IT

Configurazione della rete

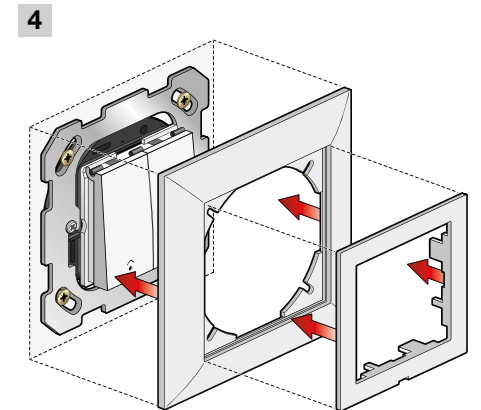
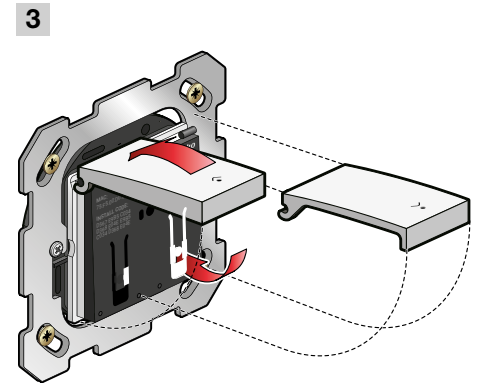
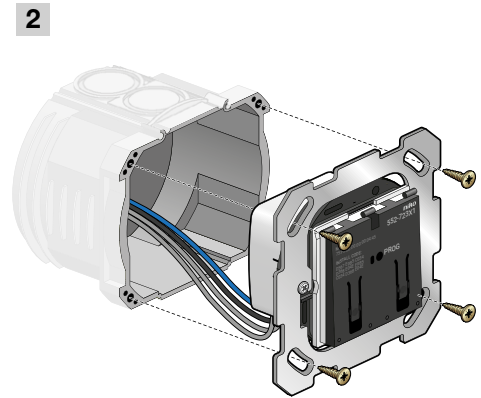
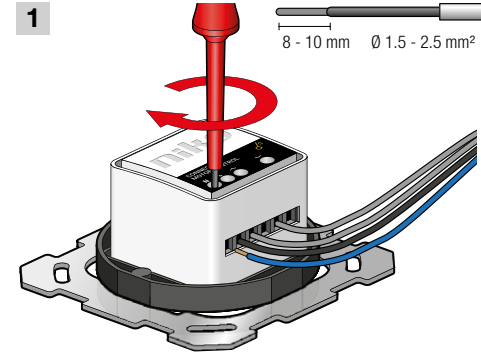
Seguire i consigli per la configurazione della rete Zigbee® per garantire il collegamento in rete dei dispositivi prima di installare l'interruttore sulla parete. Per ulteriori informazioni sui principi della rete Zigbee®, visitare: guide.niko.eu.



* Also, respect a minimum distance of 2 m between a Zigbee® device (including the smart hub) and another RF transmitter (for example a Wi-Fi device) or devices such as motors, pumps, electronic LED transformers, solar panel inverters, home battery storage ...

Installation

Installation / Installation / Installazione



Dismantling

⚠ 230 V – OFF

Connected use

Utilisation connectée / Vernetzte Nutzung / Uso connesso

EN

1. Connected to a Niko Home Control installation

More advanced functionalities become available if you connect this device to your wireless smart hub (552-00001) using the Niko Home Control programming software or Niko Home app. Consult guide.niko.eu for more information about the installation and the connected use.

Download the Niko Home Control programming software



Niko Home Control programming software

www.niko.eu/article/550-99102 (Windows)
www.niko.eu/article/550-99202 (Mac)



Control your device with the Niko Home app

How to connect the Niko device to the Niko Home Control network

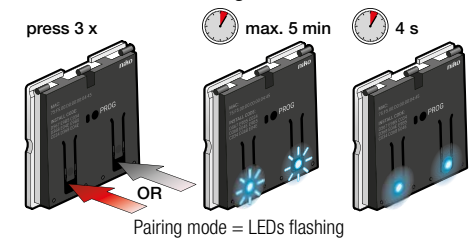
1. Reset the Niko Zigbee® device when it is already connected to another Zigbee® network. See § Reset.
2. Follow the onboarding procedure in the Niko Home Control programming software or the Niko Home app to add new Niko Zigbee® devices.
3. Set the Niko Zigbee® device in pairing mode by pressing the switch button 3 x within a period of 6 seconds > See image § Pairing mode. The blue LEDs start blinking for max. 5 minutes.
4. The connected motor control is successfully added to the Zigbee® network when the blue LEDs are ON for 4 seconds.

2. Connected to a third-party Zigbee® network

Niko connected Zigbee® devices behave like standard Zigbee® devices in third-party networks that allow this operation. Consult the manufacturer's manual for more information on the possibility to use third-party Zigbee® devices in their network.

Specific Niko Home Control functions will not be enabled with Niko Zigbee® devices connected to a third-party Zigbee® controller/gateway. Consult the details on guide.niko.eu. See also the disclaimer on www.niko.eu/zigbee.

Pairing mode



FR

1. Raccordé à l'installation Niko Home Control

Des fonctionnalités plus avancées sont disponibles si vous connectez cet appareil à un hub intelligent sans fil (552-00001) avec le logiciel de programmation Niko Home Control ou l'application Niko Home. Consultez le site guide.niko.eu pour plus d'informations sur l'installation et l'utilisation connectée.

Comment connecter l'appareil Niko au réseau Niko Home Control ?

1. Réinitialisez l'appareil Niko Zigbee® s'il est déjà connecté à un autre réseau Zigbee®. Voir § Réinitialisation.
2. Suivez la procédure d'intégration du logiciel de programmation Niko Home Control ou l'application Niko Home afin d'ajouter de nouveaux appareils Zigbee® de Niko.
3. Mettez l'appareil Zigbee® de Niko en mode appairage en appuyant 3 fois sur le bouton-poussoir dans un délai de 6 secondes > Voir image § Mode appairage (Pairing mode). Les LED bleues clignotent pendant max. 5 minutes.
4. Le commande de moteur connecté est ajouté avec succès au réseau Zigbee® lorsque les LED bleues sont allumées pendant 4 secondes.

2. Connecté à un réseau Zigbee® tiers

Les appareils Zigbee® connectés de Niko se comportent comme des appareils Zigbee® standard dans les réseaux tiers, qui permettent cette opération. Consultez le manuel du fabricant pour plus d'informations sur la possibilité d'utiliser des appareils Zigbee® tiers dans leur réseau. Les appareils Niko Zigbee® connectés à une autre unité de contrôle ne s'intégreront pas dans le réseau Zigbee® de Niko Home Control et les fonctions spécifiques de Niko Home Control ne seront pas disponibles. L'appareil Niko ne commandera que son propre contact et partagera les valeurs de mesure standard avec le réseau Zigbee® tiers. Voir la déclaration de non-responsabilité sur www.niko.eu/zigbee.

Stand-alone use

Utilisation manuelle / Manuelle Verwendung / Uso manuale

EN

All 230 V connected devices for Niko Home Control for traditional wiring can be used in stand-alone mode until they are connected to a wireless smart hub (552-00001). In stand-alone mode, they switch their own contact.

FR

Tous les appareils raccordés sur du 230 V pour Niko Home Control pour câblage traditionnel peuvent être utilisés en mode autonome jusqu'à ce qu'ils soient connectés à un hub intelligent sans fil (552-00001). En mode autonome, ils commutent leur propre contact.

DE

Alle 230-V-Geräte, die an Niko Home Control für herkömmliche Verkabelung angeschlossen sind, können im Standalone-Modus verwendet werden, bis sie mit einem drahtlosen Hub (552-00001) verbunden werden. Im Standalone-Modus schalten sie ihren eigenen Kontakt.

IT

Tutti i dispositivi collegati a 230 V per Niko Home Control per il cablaggio tradizionale possono essere utilizzati in modalità stand-alone fino a quando non vengono collegati a uno smart hub wireless (552-00001). In modalità stand-alone, essi commutano il proprio contatto.

1. Verbunden mit einer Niko Home Control-Installation
Weitere Funktionen stehen zur Verfügung, wenn Sie dieses Gerät mit Ihrem drahtlosen intelligenten Hub (552-00001) über die Niko Home Control-Programmiersoftware oder die Niko Home-App vernetzen. Weitere Informationen zu den Themen Installation und vernetzte Benutz-ung finden Sie auf [guide.niko.eu](#).

- So verbinden Sie das Niko-Gerät mit dem Niko Home Control-Netzwerk**
1. Setzen Sie das Zigbee®-Gerät zurück, wenn es bereits mit einem anderen Zigbee® Netzwerk verbunden ist. Siehe § Zurücksetzen.
 2. Befolgen Sie das Einstellungsverfahren in der Niko Home Control-Pro-grammiersoftware oder die Niko Home-App, um neue Niko Zigbee®-Geräte hinzuzufügen.
 3. Versetzen Sie das Niko Zigbee®-Gerät in den Pairing-Modus, indem Sie den Schalter 3 x innerhalb von 6 Sekunden drücken > Siehe Abbildung § Pairing-Modus (Pairing mode). Die blauen LEDs beginnen maximal 5 Minuten lang zu blinken.
 4. Der vernetzte Motorsteuertaster wurde dem Zigbee®-Netzwerk erfolg-reich hinzugefügt, wenn die blaue LED 4 Sekunden lang leuchten.

2. Anschluss an ein Zigbee®-Netzwerk eines Drittanbieters
Zigbee® -Geräte von Niko verhalten sich wie Standard-Zigbee® -Geräte in Netzwerken von Drittanbietern, die einen solchen Betrieb zulassen. Weitere Informationen über die Möglichkeit, Zigbee® -Geräte von Dritt-anbietern in ihrem Netzwerk zu verwenden, finden Sie im Handbuch des Herstellers. Zigbee®-Geräte von Niko, die an einen anderen Controller/Gateway ange-schlossen sind, werden nicht in das Niko Home Control-Zigbee®-Netzwerk eingebunden und spezifische Niko Home Control-Funktionen stehen nicht zur Verfügung. Das Niko-Gerät steuert nur seinen eigenen Kontakt und teilt Standardmesswerte mit dem Zigbee®-Netzwerk des Drittanbieters. Siehe Disclaimer auf [www.niko.eu/zigbee](#).

IT

1. Collegamento a un’installazione Niko Home Control
Altre funzionalità avanzate diverranno disponibili se si collega questo dispositivo allo smart hub wireless (552-00001) usando il software di programmazione Niko Home Control o l'app Niko Home. Consultare [guide.niko.eu](#) per ulteriori informazioni sull’installazione e sull’uso connesso.

Come collegare il dispositivo Niko alla rete Niko Home Control

1. Resetare il dispositivo Niko Zigbee® se è già collegato a un'altra rete Zigbee®. Vedere § Resettaggio.
2. Seguire la procedura di onboarding del software di programmazione Niko Home Control o dell'app Niko Home per aggiungere nuovi dispositivi Niko Zigbee®.
3. Impostare il dispositivo Niko Zigbee® in modalità di accoppiamento premendo il pulsante di commutazione 3 volte entro un periodo di 6 secondi > Vedere immagine § Modalità di accoppiamento (Pairing mode). Il LED blu inizia a lampeggiare per un massimo di 5 minuti.
4. Il doppio L'interruttore collegato è aggiunto correttamente alla rete Zigbee® quando il LED blu è acceso per 4 secondi.

2. Collegamento a una rete Zigbee® di terzi
I dispositivi Zigbee® collegati a Niko si comportano come dispositivi Zigbee® standard in reti di terze parti che consentono questa operazione. Consultare il manuale del produttore per ulteriori informazioni sulla possi-bilità di utilizzare dispositivi Zigbee® di terze parti nella loro rete. I dispositivi Niko Zigbee® collegati a un altro controller/gateway non si integreranno nella rete Niko Home Control Zigbee® e le funzioni specifiche di Niko Home Control non saranno disponibili. Il dispositivo Niko controllerà solo il proprio contatto e condividerà i valori di misurazione standard con la rete Zigbee® di terze parti. Vedere disclaimer su [www.niko.eu/zigbee](#).

Control

Utilisation / Gebrauch / Uso



Online guide

Manuel utilisateur en ligne / Online-Benutzerhandbuch / Manuale utente online

EN	Consult guide.niko.eu for more information about the installation, onboarding, the stand-alone/connected use and troubleshooting.
FR	Consultez le site guide.niko.eu pour plus d'informations sur l'instal-lation, l'intégration, l'utilisation manuelle/connectée et les pannes.
DE	Unter guide.niko.eu finden Sie weitere Informationen zu Installa-tion, Einrichtung, manuelle/vernetzte Verwendung und Fehler-behebung.
IT	Consultare il sito guide.niko.eu per ulteriori informazioni sull'instal-lazione, l'onboarding, l'uso manuale/connesso e la risoluzione dei problemi.



Troubleshooting

Résolution de problèmes / Fehlersuche / Risoluzione dei problemi

EN		
Problem	Cause	Action
I want to use the con-nected motor control but I don't yet have a smart hub to connect it with	All 230 V connected devices for Niko Home Control can be used in stand-alone mode until they are connected to a smart hub. In this mode, they only switch their own contacts. The motor control in-cludes an internal switch-over delay of 0.5 seconds when changing the run direction in stand-alone and in connected mode. This switch-over delay allows the motor capacitor to discharge its energy and protects the motor against current peaks and sudden torque changes	
My smart hub doesn't work anymore	Consult the manual of the wireless smart hub (552-00001) at www.niko.eu	If the power of the smart hub switches off, all 230 V connected devices will continue to operate in stand-alone mode. They will only switch or dim their own contacts. Consult the product manual to resolve the issue
	The power supply is off	Switch on the power supply
The con-nected motor control can-not be found in the Niko Home app or programming software	The distance between the connected mo-tor control and the smart hub is too small	Make sure there is a distance of at least 2 meters between the device and the smart hub
	The connected motor control and the smart hub, or another connected de-vice are located too far from each other	Make sure there is a distance of maximum 10 meters between the device and the smart hub or a subsequent 230 V connected Zigbee® device. To increase the range, you can for example add an additional 230 V powered Zigbee® device or a Zigbee® repeater into the network
	There is no connection between the Niko Home app or laptop/pc and the smart hub	Check the connection to the smart hub. Consult the product manual to resolve the issue
The load does not switch on	The motor is not suitable for this motor control	The two contacts of the connected motor control can handle a motor load of max. 1.5 A
	The connected motor control is defective	Replace the connected motor control
	The motor is defective	Replace the motor

FR

Problème	Cause	Action
Je souhaite utiliser la commande de moteur con-nectée, mais je ne dispose pas encore de hub intel-ligent pour la connecter	Tous les appareils raccordés sur du 230 V pour Niko Home Control peuvent être utilisés en mode autonome jusqu'à ce qu'ils soient connectés à un hub intelligent. Dans ce mode, ils ne commutent que leurs propres contacts. La commande de moteur comprend un délai interne de commutation de 0,5 seconde lors du changement de sens de marche en mode autonome et en mode connecté. Ce délai de commutation permet au condensateur du moteur de se décharger de son énergie et protège le moteur contre les pics de courant et les variations soudaines de couple	
Mon hub intelligent ne fonctionne plus	Consultez le manuel du hub intelligent sans fil (552-00001) à l'adresse www.niko.eu	Si l'alimentation du hub intelligent est désactivée, tous les appareils connectés sur du 230 V continueront de fonctionner en mode autonome. Ils n'activeront ou n'atténueront que leurs propres contacts. Consultez le manuel du produit pour résoudre le problème
	L'alimentation est désactivée	Branchez l'alimentation
La commande de moteur connectée est introuva-ble dans l'application Niko Home ou le logiciel de programmation	La distance entre la commande de moteur connectée et le hub intelligent est trop courte	Assurez-vous que l'appareil et le hub intelligent soient séparés de 2 mètres au moins
	Le commande de moteur connecté et le hub intelligent, ou un autre ap-pareil connecté, sont situés trop loin l'un de l'autre	Veillez à ce que la distance entre l'appareil et le hub intelligent ou un autre appareil Zigbee® connecté sur du 230 V soit de 10 mètres au maximum. Pour augmenter la portée, ajoutez, vous pouvez par exem-ple ajouter un appareil Zigbee® supplémentaire alimenté en 230 V ou un répéteur Zigbee® au réseau
	Aucune connexion n'est observée entre l'application Niko Home ou l'ordinateur portable/pc et le hub intelligent	Vérifiez la connexion au hub intelligent. Consultez le manuel du produit pour résoudre le problème
La charge ne s'allume pas	Le moteur ne convient pas pour cette commande de moteur.	Les deux contacts de la com-mande de moteur connectée peuvent supporter une charge moteur de max. 1.5 A
	La commande de moteur connectée est défectueuse.	Remplacez la commande de moteur connectée
	Le moteur est défectueux	Remplacez le moteur

DE

Problem	Ursache	Maßnahme
Ich möchte den vernetz-ten Motor-steuertaster verwenden, aber ich habe noch keinen drahtlosen Hub, mit der ich sie ver-binden kann.	Alle 230-V-Geräte, die an Niko Home Control ange-schlossen sind, können im Standalone-Modus ver-wendet werden, bis sie mit einem drahtlosen Hub verbunden werden. In diesem Modus schalten sie nur ihre eigenen Kontakte. Die Motoransteuerung verfügt über eine interne Ausschaltverzögerung von 0,5 Sekunden beim Wechsel der Laufrich-tung im Standalone- und im vernetzten Modus. Diese Ausschaltverzögerung ermöglicht es dem Motorkondensator, seine Energie zu entladen und schützt den Motor vor Stromspitzen und plötzlichen Drehmomentänderungen	
Mein draht-loser Hub funktioniert nicht mehr	Schlagen Sie in den Hand-büchern zum-drahtlosen intel-ligenten Hub (552-00001) unter www.niko.eu nach	Wenn der Strom des drahtlosen Hubs ausgeschaltet wird, arbeiten alle angeschlossenen 230 V-Geräte im Standalone-Modus weiter. Sie werden nur ihre eigenen Kontakte schalten oder dimmen. Konsultieren Sie das Produkthandbuch um das Problem zu lösen
	Das Netzteil ist ausgeschaltet	Schalten Sie das Netzteil ein
Der vernetzte Motorsteuer-taster kann in der Niko Home App oder der Programmier-software nicht gefun-den werden	Der Abstand zwischen dem vernetzten Motorsteuer-taster und dem drahtlosen Hub ist zu gering	Stellen Sie sicher, dass zwischen dem Gerät und dem drahtlosen Hub ein Abstand von mindestens 2 Metern besteht.
	Der vernetzte Motorsteuer-taster und der drahtlose Hub, oder ein anderes vernetztes Gerät sind zu weit voneinander entfernt	Stellen Sie sicher, dass zwischen dem Gerät und dem drahtlosen Hub oder einem nachfolgenden 230 V-vernetz-ten Zigbee®-Gerät ein Abstand von maximal 10 Metern besteht. Um die Reichweite zu erhöhen, können Sie beispiels-weise ein zusätzliches 230-V-betriebenes Zigbee®-Gerät oder einen Zigbee®-Repeater in das Netzwerk einfügen
	Es besteht keine Verbin-dung zwischen der Niko Home-App oder dem Laptop/PC und dem drahtlosen Hub	Überprüfen Sie die Verbindung mit dem drahtlosen Hub. Kon-sultieren Sie das Produkthand-buch um das Problem zu lösen
Der Ver-braucher wird nicht ein-geschaltet	Der Motor ist für diese Motor-ansteuerung nicht geeignet	Die beiden Kontakte des vernetzten Motorsteuertasters können mit einer Motorlast von max. 1.5 A betrieben werden
	Der vernetzte Motorsteuertas-ter ist defekt.	Ersetzen Sie den vernetzten Motorsteuertaster
	Der Motor ist defekt	Ersetzen Sie den Motor

IT

Problema	Causa	Azione
Voglio usare il comando del motore collegato, ma non ho ancora uno smart hub	Tutti i dispositivi collegati a 230 V per Niko Home Control possono essere utilizzati in modalità stand-alone fino a quando non vengono collegati a uno smart hub. In questa modalità, essi commu-tano solo i propri contatti. Il comando del motore include un ritardo di commutazione interno di 0,5 secondi quando si cambia la direzione di marcia in modalità stand-alone e in modalità collegata. Questo ritardo di commutazione consente al condensatore del motore di scaricare l'energia e protegge il motore da picchi di corrente e da cambiamenti improvvisi di coppia	
Il mio smart hub non funz-ionano più	Consultare il manuale dello smart hub wireless (552-00001) su www.niko.eu	Se l'alimentazione dello smart hub si spegne, tutti i dispositivi collegati a 230 V continue-ranno a funzionare in modalità stand-alone. Commuteranno o regoleranno l'intensità luminosa dei propri contatti. Consultare il manuale del prodotto per risolvere il problema
	L'alimentazione è disinserita	Inserire l'alimentazione
Non è possi-bile trovare il comando del motore collegato nell'app Niko Home o nel software di programma-zione	La distanza tra il comando del motore collegato e lo smart hub è insufficiente	Assicurarsi che ci sia una distanza di almeno 2 metri tra il dispositivo e lo smart hub
	Il comando del motore collegato e lo smart hub, o un altro dispositivo collegato si trovano troppo distanti l'uno dall'altro	Assicurarsi che ci sia una distanza massima di 10 metri tra il dispositivo e lo smart hub o un successivo dispositivo Zigbee® collegato a 230 V. Per aumentare il raggio d'azione, è ad esempio possibile aggiungere alla rete un ulteriore dispositivo Zigbee® alimentato a 230 V o un ripetitore Zigbee®
	Non c'è connessione tra l'app Niko Home o il laptop/PC e lo smart hub	Controllare la connessione allo smart hub. Consultare il ma-nuale del prodotto per risolvere il problema
Il carico non si accende	Il motore non è adatto a questo comando del motore	I due contatti del comando del motore collegato possono gestire un carico del motore di massimo 1,5 A
	Il comando del motore collegato è difettoso	Sostituire il comando del motore collegato
	Il motore è difettoso	Sostituire il motore

LED behaviour

Comportement des LED / LED-Funktionen / Comportamento del LED

EN

Each channel (up and down) has its own LED that provides feedback when in normal operation. In case of a special status (blue or red feedback), the LEDs from both channels will light up

LED OFF	Normal operation when: <ul style="list-style-type: none">the connected motor control is used with Niko Home Control or in stand-alone mode with the LED feed-back disabledthe LED feedback is enabled and the motor is switched OFF	Enable/disable the white LEDs: <ul style="list-style-type: none">in stand-alone mode by pressing the PROG button for 10 secondsin connected mode via the Niko Home Control programming software
	The connected motor control is not powered	Check the wiring and the miniature circuit breaker (MCB) in the electrical cabinet
	The connected motor control is malfunctioning	Replace the connected motor control if the actions recommended above did not resolve the issue
White LED continuously ON	Normal operation when the connected motor control is switched ON and is used with LED feedback	The connected motor control is working fine
Red LED is flashing	The connection to the smart hub is temporarily interrupted	The connection will restore automatically. If it doesn't, please try to power cycle your smart hub and check if the connected motor control is still within the range of the smart hub. Check guide.niko.eu for more information
Blue LED is flashing	The connected motor control is trying to connect to the Zigbee® network	Wait until the LED stops flashing
Blue LED ON for 4 seconds	The connected motor control is connected to the Zigbee® network	The blue LED will turn OFF after 4 seconds. The connected motor control is ready to be used

FR

Chaque canal (haut et bas) possède sa propre LED qui fournit un feed-back en cas de fonctionnement normal. En cas de statut spécial (feed-back bleu ou rouge), les LED des deux canaux s'allument

LED éteinte	Fonctionnement normal si : <ul style="list-style-type: none">la commande de moteur connectée est utilisée avec Niko Home Control ou en mode autonome avec la LED de feed-back désactivéela LED de feed-back est désactivée et le moteur est éteint	Activez/désactivez les LED blanches : <ul style="list-style-type: none">en mode autonome, en enfonçant le bouton PROG pendant 10 secondesen mode connecté, via le logiciel de programmation Niko Home Control
	La commande de moteur connectée n'est pas alimentée	Contrôlez le câblage et le disjoncteur miniature (MCB) dans l'armoire électrique
	La commande de moteur connectée fonctionne mal	Remplacez la commande de moteur connectée si les actions recommandées ci-dessus n'ont pas résolu le problème
La LED blanche est allumée en continu	Fonctionnement normal si la commande de moteur connectée est allumée et est utilisée avec la LED de feed-back	La commande de moteur connectée fonctionne parfaitement.
La LED rouge clignote	La connexion au hub intelligent sans fil est temporairement interrompue	La connexion sera rétablie automatiquement. Si ce n'est pas le cas, essayez de redémarrer votre hub intelligent et vérifiez si la commande moteur connectée est toujours à portée du hub intelligent. Consultez le site guide.niko.eu pour plus d'informations
La LED bleue clignote	La commande de moteur connectée essaie de se connecter au réseau Zigbee® réseau	Attendez que la LED cesse de clignoter
La LED bleue clignote pendant 4 secondes	La commande de moteur connectée est connectée au réseau Zigbee® réseau	La LED bleue s'éteindra après 4 secondes. La commande de moteur connectée est prête à être utilisée

DE

Jeder Kanal (auf- und abwärts) verfügt über eine eigene LED, die im Normalbetrieb Rückmeldung gibt. Im Falle eines besonderen Status (blaue oder rote Rückmeldung) leuchten die LEDs beider Kanäle auf.

LED aus	Normalbetrieb wenn: <ul style="list-style-type: none">der vernetzte Motorsteuertaster mit Niko Home Control oder im Standalone-Modus verwendet wird, wobei die LED-Rückmeldung deaktiviert istdie LED-Rückmeldung aktiviert und der Motor ausgeschaltet ist	Aktivieren/deaktivieren Sie die weißen LEDs: <ul style="list-style-type: none">im Standalone-Modus durch Drücken der PROG-Taste für 10 Sekundenim vernetzten Modus über die Niko Home Control-Programmier-Software
	Der vernetzte Motorsteuertaster wird nicht mit Strom versorgt	Überprüfen Sie die Verkabelung und den Leitungsschutzschalter (MCB) im elektrischen Schaltschrank
	Der vernetzte Motorsteuertaster funktioniert nicht richtig	Ersetzen Sie den vernetzten Motorsteuertaster, wenn die oben empfohlenen Maßnahmen das Problem nicht behoben haben
Weiß LED leuchtet ständig	Normalbetrieb, wenn der vernetzte Motorsteuertaster eingeschaltet ist und mit LED-Rückmeldung verwendet wird	Der vernetzte Motorsteuertaster funktioniert einwandfrei
Rote LED blinkt	Die Verbindung zum drahtlosen Hub ist vorübergehend unterbrochen	Die Verbindung wird automatisch wiederhergestellt. Sollte dies nicht der Fall sein, schalten Sie Ihren drahtlosen Hub aus und überprüfen Sie, ob der vernetzte Motorsteuertaster sich noch innerhalb der Reichweite des drahtlosen Hubs befindet. Weitere Informationen unter guide.niko.eu
Blaue LED blinkt	Der vernetzte Motorsteuertaster versucht, sich mit dem Zigbee®-Netzwerk zu verbinden	Warten Sie, bis die LED aufhört zu blinken
Blaue LED leuchtet 4 Sekunden lang	Der vernetzte Motorsteuertaster ist mit dem Zigbee®-Netzwerk verbunden	Die blaue LED schaltet sich nach 4 Sekunden aus. Der vernetzte Motorsteuertaster ist einsatzbereit

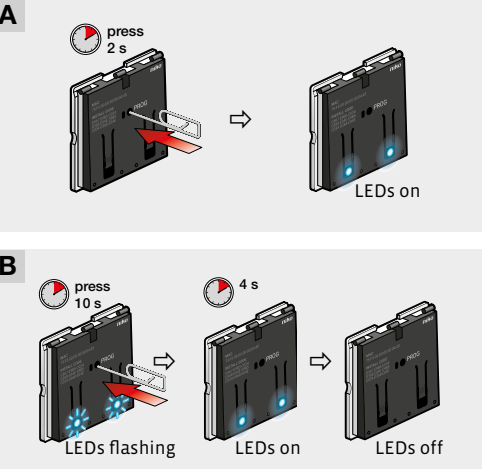
IT

Ogni canale (su e giù) è provvisto di un proprio LED che fornisce un feedback durante il funzionamento normale. In caso di uno stato speciale (feedback blu o rosso), i LED di entrambi i canali si accendono

LED spento	Funzionamento normale quando: <ul style="list-style-type: none">il comando del motore collegato viene utilizzato con Niko Home Control o in modalità stand-alone con il feedback LED disabilitatoil feedback del LED è abilitato e il motore è spento	Abilita/disabilita i LED bianchi: <ul style="list-style-type: none">in modalità stand-alone premendo il pulsante PROG per 10 secondiin modalità connessa tramite il software di programmazione Niko Home Control
	Il comando del motore collegato non è alimentato	Controllare il cablaggio e l'interruttore miniaturizzato (MCB) nel quadro elettrico
	Il comando del motore collegato non funziona correttamente	Sostituire il comando del motore collegato se le azioni consigliate di cui sopra non hanno risolto il problema
Il LED bianco è continuamente acceso	Funzionamento normale quando il comando del motore collegato è acceso e viene utilizzato con feedback LED	Il comando del motore collegato funziona correttamente
Il LED rosso lampeggia	La connessione allo smart hub è temporaneamente interrotta	La connessione verrà ripristinata automaticamente. In caso contrario, provare a spegnere e riaccendere lo smart hub e controllare se il comando del motore collegato si trova ancora nel raggio d'azione dello smart hub. Per ulteriori informazioni, visitare guide.niko.eu
Il LED blu lampeggia	Il comando del motore collegato sta cercando di connettersi alla rete Zigbee®	Attendere fin quando il LED non smette di lampeggiare
Il LED blu è acceso per 4 secondi	Il controllo del motore collegato è connesso alla rete Zigbee®	Il LED blu si spegne dopo 4 secondi. Il comando del motore collegato è pronto per essere utilizzato

Reset

Réinitialiser / Zurücksetzen/ Reset



Specifications

Specifications / Spezifikationen / Specifiche

Article number	101-72311-41
Maximum load	3 A
Power supply	230 Vac ± 10%, 50 Hz
Circuit Breaker	maximum MCB rating 16 A*
Wire capacity	2 x 2.5 mm²
Protocol	Zigbee® 3.0, 2.4 GHz
Mounting method	flush-mounting box min. depth 50 mm (10 mm cabling space included)
Flush-mounting box specifications	depth = min. 40 mm (cabling space included) screw fixing = 78 mm diagonal (for single application) inner diameter box = min. 60 mm multiple boxes centre distance horizontal = 60 mm multiple boxes centre distance vertical = 60 mm
Mounting height	110 - 120 cm
Modification of settings	stand-alone mode: buttons on front panel, behind the central plate connected mode: Niko Home Control programming software Niko Home app
Maximum range (between switch and smart hub)	10 m (longer ranges are possible with the meshing capability of 230 V connected Zigbee® devices)
Maximum per installation	max. 50 connected Zigbee® devices
Operating frequency	2.4 GHz
Maximum RF power	10 dBm
Protection degree	IP20
Ambient temperature	0 – 40 °C
Dimensions (HxWxD)	77 x 77 x 29 mm
Weight	70 g
System compatibility	talks with Homey
Marking	CE, Zigbee®

* The MCB rating is limited by national installation rules.

EN

Warnings regarding installation



The installation of products that will permanently be part of the electrical installation and which include dangerous voltages, should be carried out by a qualified installer and in accordance with the applicable regulations. This user manual must be presented to the user. It should be included in the electrical installation file and it should be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via Niko customer services.

FR

Mises en garde relative à l'installation

L'installation de produits qui feront, de manière permanente, partie de l'installation électrique et qui comportent des tensions dangereuses, doit être effectuée par un installateur agréé et conformément aux prescriptions en vigueur. Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis aux nouveaux propriétaires éventuels. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site internet ou auprès de Niko customer services.

DE

Vor der Installation zu beachtende Sicherheits-hinweise

Die Installation von Produkten, die fest an eine elektrische Anlage angeschlossen werden und gefährliche Spannungen enthalten, müssen gemäß den geltenden Vorschriften von einem anerkannten Installateur vorgenommen werden.

Hinweis!

Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen.*

Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie:

- Ihr eigenes Leben;
 - das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage.
- Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden, z. B. durch Brand.
- Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden.

Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur!

* *Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation*

Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:

- die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“: Freischalten; gegen Wiedereinschalten sichern; Spannungsfreiheit feststellen; Erden und Kurzschließen; benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschränken;
- Auswahl des geeigneten Werkzeuges, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung;
- Auswertung der Messergebnisse;
- Auswahl des Elektro-Installationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen;
- IP-Schutzarten;
- Einbau des Elektroinstallationsmaterials;
- Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.).

Diese Gebrauchsanleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden. Die Gebrauchsanleitung ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern ausgehändigt werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Website oder den Kundendienst von Niko.

IT

Istruzioni di sicurezza da osservare

L'installazione di prodotti incorporati in modo permanente nell'impianto elettrico e comprendenti tensioni pericolose dovrà essere eseguita da un installatore qualificato e in conformità alle normative applicabili. Fornire il presente manuale d'uso all'utente. Il manuale deve essere incluso nel file di installazione elettrica e deve essere presentato a tutti i nuovi proprietari. Sono disponibili copie aggiuntive sul sito web Niko o tramite i servizi di supporto Niko.

EN

CE marking



This product complies with all of the relevant European guidelines and regulations. For radio equipment Niko Ilc declares that the radio equipment in this manual conforms with the 2014/53/EU directive. The full text of the EU declaration of conformity is available at www.niko.eu under the product reference, if applicable.

FR

Marquage CE

Ce produit est conforme à l'ensemble des directives et règlements européens applicables. Pour l'appareillage radio, Niko SA déclare que l'appareillage radio de ce mode d'emploi est conforme à la Directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible, le cas échéant, sur le site www.niko.eu à la rubrique référence produit.

DE

CE-Kennzeichnung

Dieses Produkt erfüllt alle anwendbaren europäischen Richtlinien und Verordnungen. Für Funkgeräte erklärt Niko nv, dass die Funkgeräte aus dieser Anleitung der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter www.niko.eu unter der Produktreferenz, falls zutreffend.

IT

Marcatura CE

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive e normative europee pertinenti. Relativamente alle apparecchiature radio, Niko nv dichiara che le apparecchiature radio contenute nel presente manuale sono conformi alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile su www.niko.eu sotto il riferimento del prodotto, se applicabile.

EN

Environment



This product and/or the batteries provided cannot be disposed of in non-recyclable waste. Take your discarded product to a recognised collection point. Just like producers and importers, you too play an important role in the promotion of sorting, recycling and reuse of discarded electrical and electronic equipment. To finance the rubbish collection and waste treatment, the government levies recycling charges in certain cases (included in the price of this product).

FR

Environnement



Vous ne pouvez pas mettre ce produit ou les batteries fournies au rebut en tant que déchet non trié. Déposez votre produit usagé à un point de collecte agréé. Tout comme les fabricants et importateurs, vous jouez un rôle important dans la promotion du tri, du recyclage et de la réutilisation d'appareils électriques et électroniques mis au rebut. Pour financer la collecte et le traitement, les pouvoirs publics ont prévu, dans certains cas, une cotisation de recyclage (comprise dans le prix d'achat de ce produit).

DE

Umwelt

Sie dürfen dieses Produkt oder die mitgelieferten Batterien nicht über den normalen Hausmüll entsorgen. Bringen Sie Ihr ausgedientes Produkt zu einer anerkannten Sammelstelle. Genau wie Hersteller und Importeure spielen auch Sie eine wichtige Rolle bei Sortierung, Recycling und Wiederverwendung von ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräten. Um die Abholung und Verarbeitung wiederverwertbarer Abfälle finanzieren zu können, ist im Verkaufspreis oftmals bereits eine obligatorische Recyclingabgabe enthalten.

IT

Ambiente

Questo prodotto e/o le batterie fornite in dotazione non possono essere smaltiti come rifiuti non riciclabili. Conferire il prodotto da smaltire in un punto di raccolta riconosciuto. Così come i produttori e gli importatori, anche l'utente può svolgere un ruolo importante nella promozione della differenziazione, del riciclaggio e del riutilizzo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche dismesse. Per finanziare la raccolta e il trattamento dei rifiuti, in alcuni casi il governo riscuote imposte per il riciclaggio (incluse nel prezzo di questo prodotto).

Support & contact

nv Niko sa
Industriepark West 40
9100 Sint-Niklaas, Belgium

www.niko.eu

EN	+32 3 778 90 80	support@niko.eu
NL	België: +32 3 778 90 80 Nederland: +31 880 15 96 10	support.be@niko.eu support.nl@niko.eu
FR	Belgique: +32 3 778 90 80 France: +33 820 20 66 25 Suisse: +41 44 878 22 22	support.be@niko.eu support.fr@niko.eu support.ch@niko.eu
DE	Deutschland: +49 7623 96697-0 Schweiz: +41 44 878 22 22 Österreich: +43 1 7965514 Belgien: +32 3 778 90 80	support.de@niko.eu support.ch@niko.eu support.at@niko.eu support.be@niko.eu
DK	+45 74 42 47 26	support.dk@niko.eu
SE	+46 8 410 200 15	support.se@niko.eu
NO	+47 66 77 57 50	support.no@niko.eu
IT	+41 44 878 22 22	support.ch@niko.eu
PL	+48 509 378 373	support.pl@niko.eu
SK	+421 2 63 825 155	support.sk@niko.eu

Niko prepares its manuals with the greatest care and strives to make them as complete, correct and up-to-date as possible. Nevertheless, some deficiencies may subsist. Niko cannot be held responsible for this, other than within the legal limits. Please inform us of any deficiencies in the manuals by contacting Niko customer services at support@niko.eu.